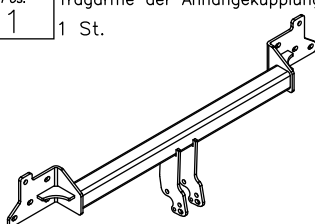
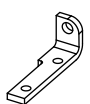

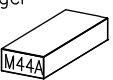
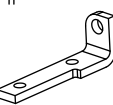

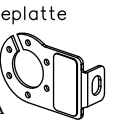
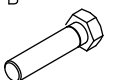

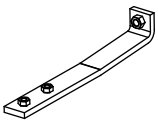
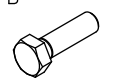

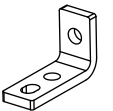
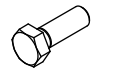




Zubehör:

Pos. 1	Tragarme der Anhängerkupplung 1 St.	Pos. 6	Lasche links I 1 St.	Pos. 12	Mutter 8 B 4 St. M10
					
Pos. 2	Kupplungskugel 1 St.	Pos. 7	Lasche links II 1 St.	Pos. 13	Unterlegscheibe 16 St. ø 13 mm
 Artikelnummer-KL1M44A					
Pos. 3	Steckdosenhalterplatte 1 St.	Pos. 8	Schraube 8.8 B 6 St. M12x50mm	Pos. 14	Unterlegscheibe 12 St. ø 10,5 mm
 Artikelnummer-BL1M44A					
Pos. 4	Lasche 2 St.	Pos. 9	Schraube 8.8 B 4 St. M12x30mm	Pos. 15	Federring 10 St. ø 12,2 mm
					
Pos. 5	Lasche rechts 2 St.	Pos. 10	Schraube 8.8 B 8 St. M10x40mm	Pos. 16	Federring 8 St. ø 10,2 mm
					
Pos. 11	Mutter 8 B 6 St. M12				
					



PPUH AUTO-HAK S.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych
Henryk i Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Anhängerkupplung

Klasse: **A50-X** Katalog nr **M44A**
zugelassen zur Montage an folgenden Fahrzeugtypen:
Hersteller: **MAZDA**
Modell: **626**
Typ: **4/5 Tüer (GF)**
ab Bj. 07.1997 bis 07.2002

Technische Daten:
D – Wert : 8,89 kN
Max. Masse Anhänger: **1800 kg**
Max. Stützlast: **75 kg**

Homologationsnummer gemäß der Direktive 94/20/EG: e20*94/20*1026*00

EINLEITUNG

Die Anhängerkupplung erfüllt die Vorschriften der Verkehrssicherheit. Sie beeinflusst die Fahrsicherheit und daher ist ausschließlich nur vom Fachpersonal zu montieren. Es dürfen keinesfalls Konstruktionsänderungen vorgenommen werden. Sonst erlischt die Verwendungszulassung.

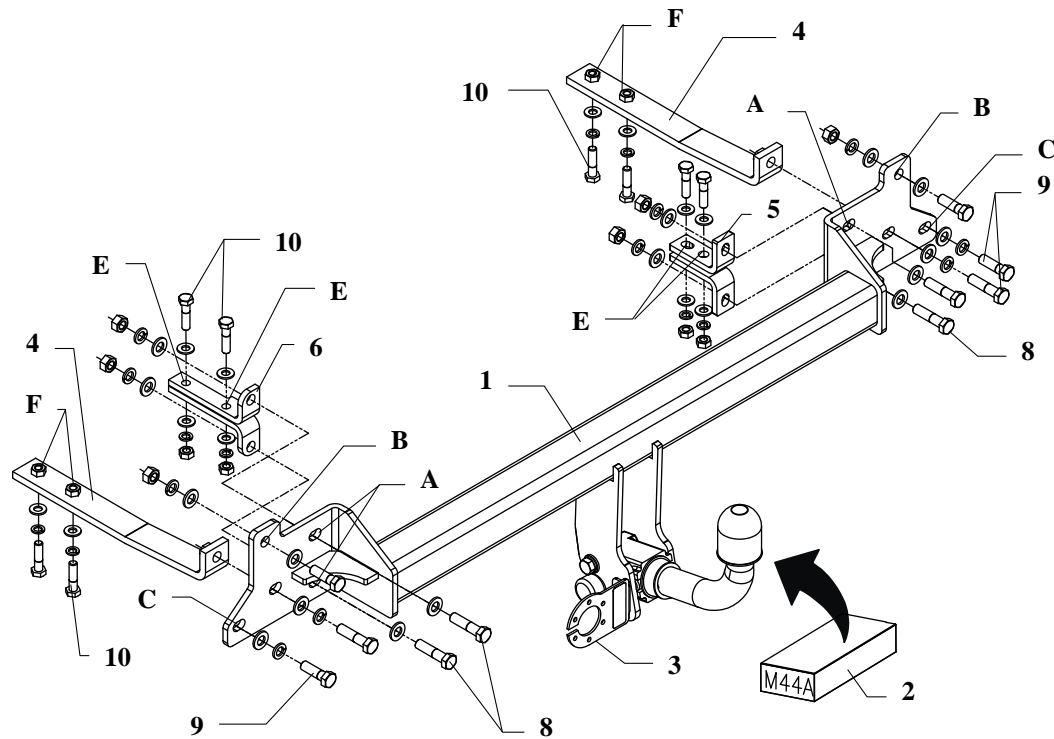
Falls es eine Isolationsschicht oder Fahrzeugunterbodenschutz gibt, wo die Anhängerkupplung befestigt wird, so sind diese zu entfernen. Andere Karosseriestellen und gebohrte Löcher sind mit der Antikorrosionsfarbe anzustreichen.

Für die Belastungswerte gelten die vom Fahrzeughersteller angegebenen Daten bzw. max. Masse der Anhänger und max. Stützlast. Dabei dürfen die Höchstkennwerte der Anhängerkupplung nicht überschritten werden.

D-Wert Formel:

$$\frac{\text{max. Masse Anhänger [kg]} \times \text{Max. Fahrzeuggesamtgewicht [kg]}}{\text{max. Masse Anhänger [kg]} + \text{Max. Fahrzeuggesamtgewicht [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

MONTAGE - und BETRIEBSANLEITUNG DER ANHÄNGEKUPPLUNG



Die Anhängerkupplung (Katalognummer **M44A**) ist für folgende Fahrzeugtypen zugelassen: **MAZDA 626, 4/5 Tüer (GF)**, ab Bj. 07.1997 bis 07.2002 dient zum ziehen der Anhänger mit der Gesamtlast von **1800 kg** und der Kugelstützlast von max. **75 kg**.

VON DEM HERSTELLER

Die Zuverlässigkeit der Anhängerkupplung ist jedoch auch von der ordnungsgemäßen Montage und der richtigen Nutzung abhängig. Daher werden Sie gebeten, sorgfältig die folgende Montageanleitung zu lesen und sich an die entsprechenden Anweisungen zu beachten.

Die Anhängerkupplung muss an den vom Fahrzeughersteller vorgeschriebenen Befestigungsstellen montiert werden.

Anbauanleitung

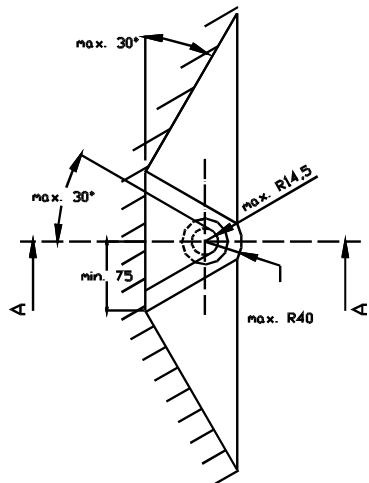
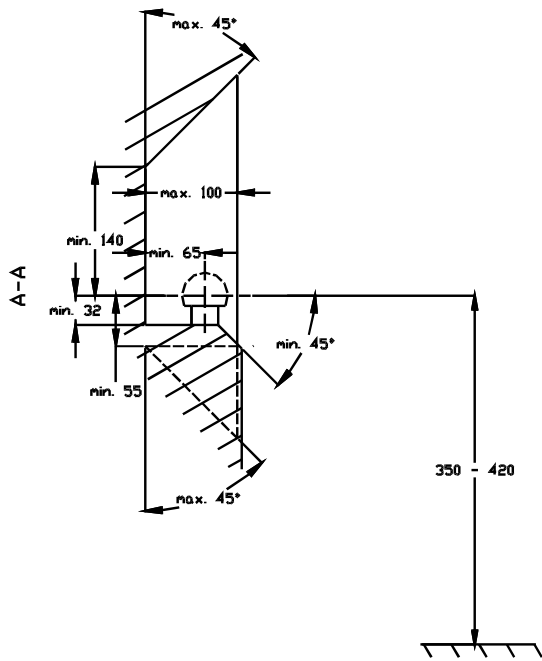
1. Aus dem Kofferraumbereich das hintere Fach herausnehmen, den Teppichboden abziehen und die mittlere Verkleidungsleiste entfernen. Die innere seitliche Verkleidungsvorrichtung abschrauben und herausnehmen. Die Abdeckung der hinteren Stoßstange demontieren.
2. Die Löcher an den beiden Seiten am Heckblech des Fahrzeugs, da wo vorher die Stoßstange war, mit Hilfe der mitgelieferten Schablone ausschneiden.
3. Die Anhängervorrichtung (Pos. 4) in die Längsträger durch die herausgeschnittenen Löcher so setzen, dass sich die Löcher mit den in den Längsträgern vorhandenen Löchern (Pos. F) abdecken. Mit den Schrauben M10x40mm (Pos. 10) verschrauben.
4. Die Tragarme der Anhängerkupplung (Pos. 1) an dem Heckblech anlegen und an den in die Längsträger eingesetzten Laschen (Pos. 4) mit den Schrauben M12x50mm (Pos. 8) verschrauben.
5. Die fehlenden Löcher im Fahrzeugheckblech (Pos. A, B, C) mit dem Bohrer $\varnothing 12,5$ durch die Löcher in den seitlichen Teilen der Anhängerkupplung bohren.
6. Die Anhängerkupplung am Fahrzeug mit den Schrauben M12x30 (Pos. 9) durch die Löcher B und C verschrauben.
7. Die Laschen (Pos. 5 und 6) im Kofferraum und am unteren Teil des Fahrzeuges so anlegen, dass sich die Löcher mit den Löchern A der Anhängerkupplung überlagern und die Anhängerkupplung mit den Schrauben M12x50mm (Pos. 8) verschrauben.
8. Die Löcher E im Fahrzeugboden durch die Laschen durchbohren. Die Laschen durch die ausgeführten Löcher mit den Schrauben M10x40mm (Pos. 10) verschrauben.
9. Die Kupplungskugel gemäß der Anbauanleitung der Anhängerkupplung mit dem schnelldemontierbaren Aufsatz anbringen. Den Steckdosenhalter (Pos. 3) mit verschrauben.
10. Die Stoßstange montieren (siehe Zeichnung).
11. Die Verkleidungsteile im Kofferraum (mittlere Leiste und die seitliche Vorrichtung) montieren.
12. Alle Schrauben gemäß den Angaben in der Tabelle festziehen.
13. Die Elektroinstallation gemäß der Bedienungsanleitung des Herstellers anschließen.
14. Falls nötig, den durch die Montage beschädigten Farbanstrich an der Anhängerkupplung ausbessern.

Drehmomente für Schrauben und Muttern 8.8:

M 8 - 25 Nm	M 10 - 55 Nm
M 12 - 85 Nm	M 14 - 135 Nm

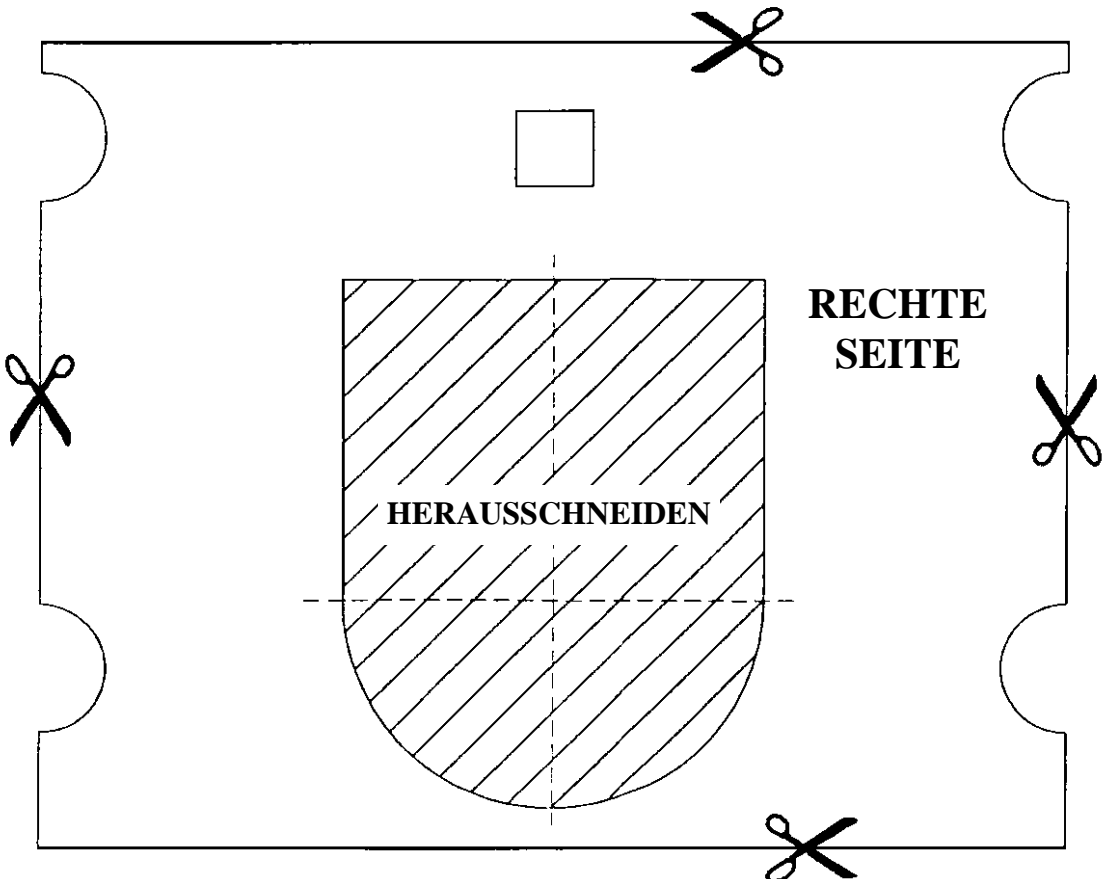
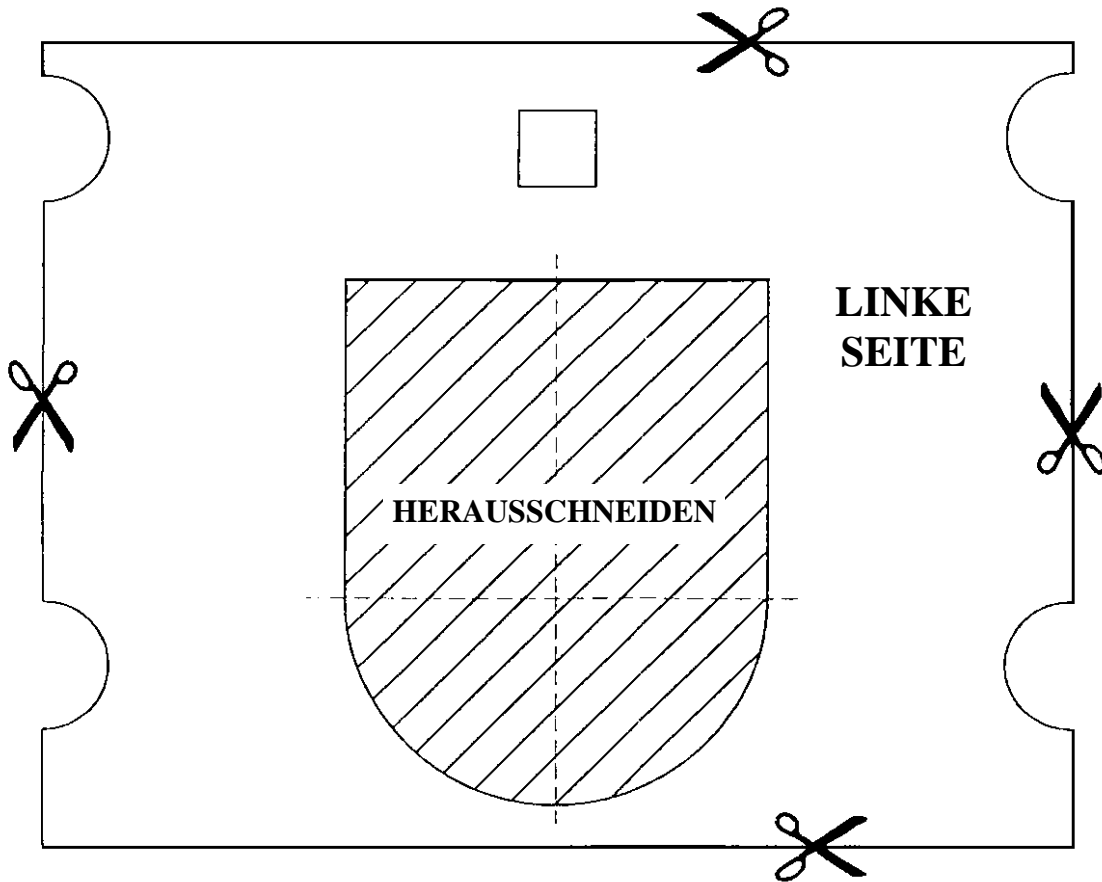
ACHTUNG

- Nach dem Anbau der Anhängerkupplung sind die nationalen Vorschriften zur Anbauabnahme und zur Änderung der Fahrzeugpapiere zu beachten.
- Das Fahrzeug sollte mit seitlichen Blinkern und Rückspiegeln, deren Abstand mindestens der Anhängerbreite entspricht, ausgestattet werden.
- Alle Befestigungsschrauben sind nach ca. 1000 km Anhängerbetrieb zu prüfen und nachzuziehen.
- Die Kugel der Anhängerkupplung ist sauber zu halten und zu fetten.



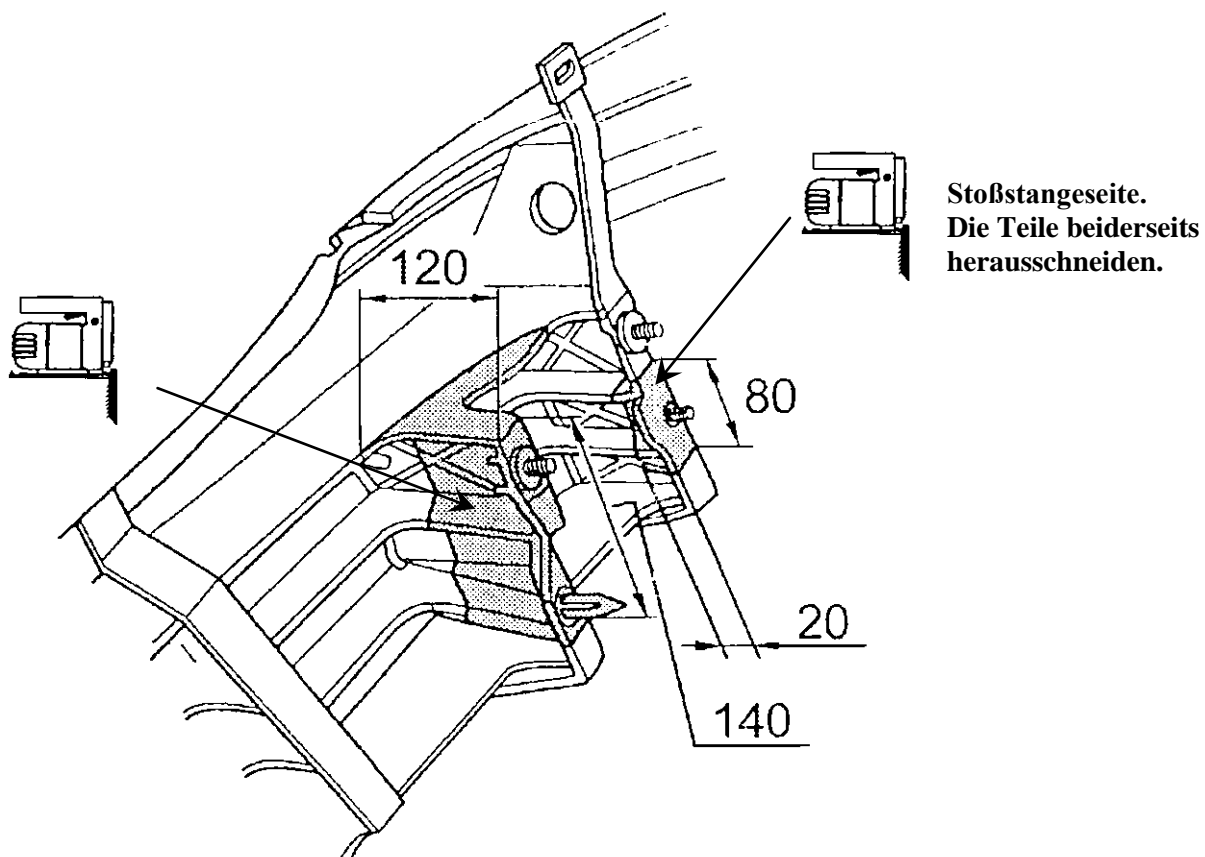
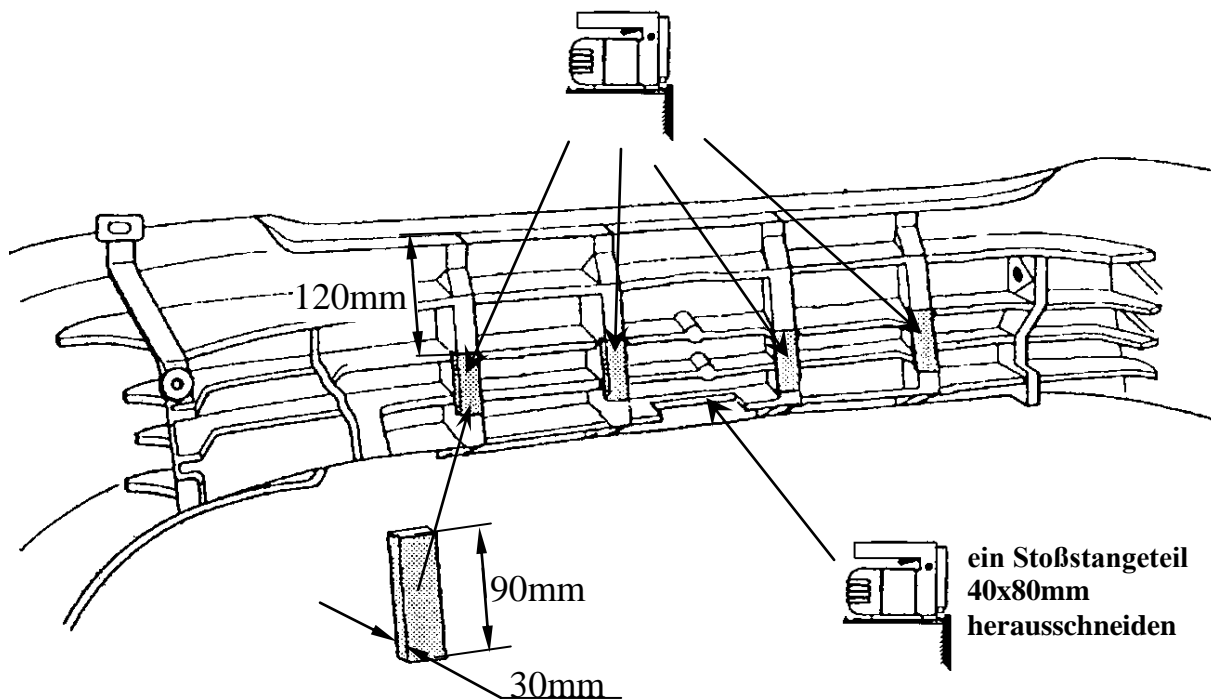
- (D)** Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.
(CZ) Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 30 Směrnice č. 94/20/EG musí být zaručen.
(F) L' espace libre doit être garanti conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/ CE.
(GB) The clearance specified in apendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EC must be guaranteed.
(PL) Zagwarantować swobodną przestrzeń zgodnie z załącznikiem VII, rysunek 30 dyrektywy 94/20/CE.
(SK) Volný priestor v zmysle Prílohy VII, obr. 30 Smernice 94/20/EC musí byť zaručená.

- (D)** * bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
(CZ) * při celkové přípustné hmotnosti vozidla
(F) * pour poids total en charge autorisé du véhicule
(GB) * at gross vehicle weight rating
(PL) * przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu
(SK) * pri celkovej prípustnej hmotnosti vozidla



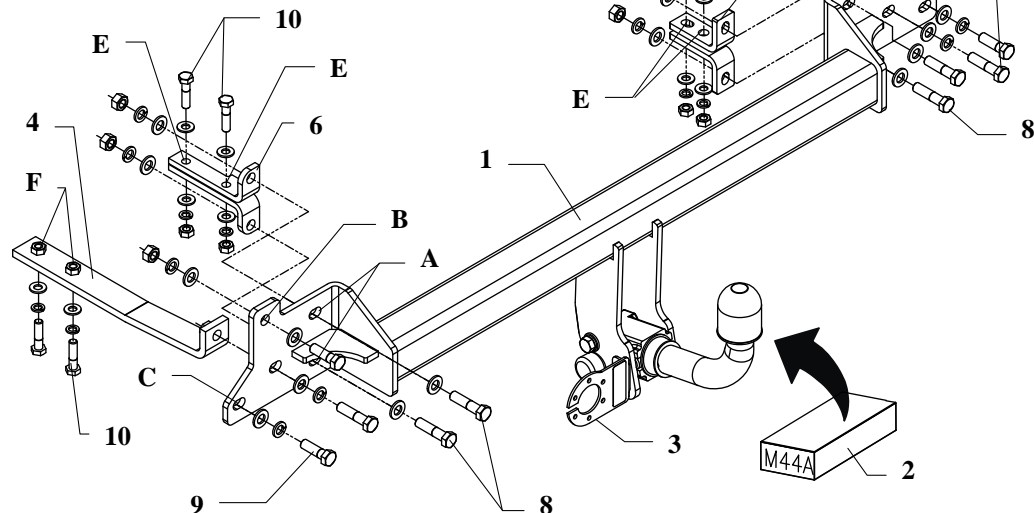
PPUH AUTO-HAK S.J.
Henryk i Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

MAZDA 626
ab Bj. 07.1997 bis zum 07.2002
Katalog nr M44A



FITTING INSTRUCTION

Clamp mark in acc. with		Cables joining
ISO	PN	
1	L	Left directional lights
2	+	Rear fog lights
3	31	Ground
4	R	Right directional lights
5	58R	Right side parking lights
6	54	Stoplights
7	58L	Left side parking lights



This towbar is designed to assembly in following car:

MAZDA 626, 4/5 doors (GF), produced since 07.1997 till 07.2002, catalogue number **M44A** and is prepared to tow trailers max total weight **1800 kg** and max vertical load **75 kg**.

From manufacturer

Thank you for buying our product. Their reliability has been confirmed in many tests. Reliability of towbar depends also on correct assembly and right exploit. For this reasons we kindly ask to read carefully this instruction and apply to hints.

The towbar should be install in points described by a car producer.

The instruction of the assembly

- In luggage part of car remove rack, take out carpet, remove central cover panel (nearby lock). Next disassemble and take out internal, side cover panels. Disassemble a rear bumper.
- Make holes in rear part of car body. Use enclosed templates. They should be placed in bottom part, on either side.
- To chassis members (through made holes) slip elements pos. 4 in that way so holes (pos. F) agree with original holes in chassis members. Fix with bolts M10x40mm (pos. 10).
- Put main bar of towbar pos. 1 to rear part of body and fix to elements pos. 4 (placed in chassis members) using bolts M12x50mm (pos. 8).
- In rear part of body car drill missed holes (A, B, C) using bit $\varnothing 12,5\text{mm}$.
- Through holes B and C fix towbar using bolts M12x30 (pos. 9).
- Put fish-plates pos. 5 and 6 in trunk and from below of car in that way so holes in elements agree with holes pos. A in towbar and fix all using bolts M12x50mm (pos. 8).
- Through fish-plates 5 and 6 drill holes E in trunk floor. Through made holes fix all using bolts M10x40mm (pos. 10).
- Fix body of the automat and place tow-ball according to supplied instruction. Note! Remember to place socket plate (pos. 3) as shown on the drawing 1.
- Reassemble bumper after modifications. See enclosed drawings.
- Reassemble covering elements in the trunk.
- Fix tight all bolts according to the torque shown in the table.
- Connect electric wires of 7-poles socket according to the instruction of the car. (Recommend to make at authorized service station)
- Complete paint layer damaged during installation.

Torque settings for nuts and bolts (8,8):

M6 - 11 Nm	M8 - 25 Nm	M10 - 50 Nm
M12 - 87 Nm	M14 - 138 Nm	M16 - 210 Nm

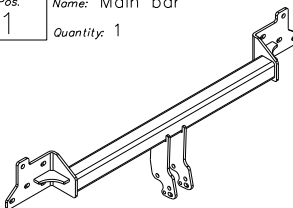


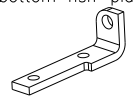


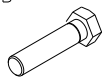

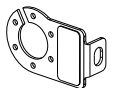


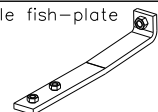


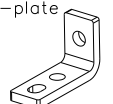

NOTE

After install the towbar you should get adequate note in registration book (at authorised service station).The car should be equipped with:

- Indicators
- Tow mirrors

After 1000km of exploitation check all bolts and nuts. The ball of towbar must be always kept clear and conserve with a grease.

Towbar accessories:

Pos. 1 Name: Main bar Quantity: 1	Pos. 6 Name: Right, upper fish-plate Quantity: 1	Pos. 12 Name: Nut 8 B Quantity: 4 Dim.: M10
		
	Pos. 7 Name: Right, bottom fish-plate Quantity: 1	Pos. 13 Name: Plain washer Quantity: 16 Dim.: Ø 13 mm
		
Pos. 2 Name: Tow ball Quantity: 1	Pos. 8 Name: Bolt 8,8 B Quantity: 6 Dim.: M12x50mm	Pos. 14 Name: Plain washer Quantity: 12 Dim.: Ø 10,5 mm
		
Pos. 3 Name: Socket plate Quantity: 1	Pos. 9 Name: Bolt 8,8 B Quantity: 4 Dim.: M12x30mm	Pos. 15 Name: Spring washer Quantity: 10 Dim.: Ø 12,2 mm
		
Pos. 4 Name: Angle fish-plate Quantity: 2	Pos. 10 Name: Bolt 8,8 B Quantity: 8 Dim.: M10x40mm	Pos. 16 Name: Spring washer Quantity: 8 Dim.: Ø 10,2 mm
		
Pos. 5 Name: Left fish-plate Quantity: 2	Pos. 11 Name: Nut 8 B Quantity: 6 Dim.: M12	
		



PPUH AUTO-HAK S.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych
Henryk i Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Towing hitch (without electrical set)

Class: **A50-X** Cat. no. **M44A**

Designed for:

Manufacturer: **MAZDA**

Model: **626**

Type: **4/5 doors (GF)**

produced since 07.1997 till 07.2002

Technical data:

D-value: 8,89 kN

maximum trailer weight: **1800 kg**

maximum vertical cup load: **75 kg**

Approval number according to Directive 94/20/EC: e20*94/20*1026*00

Foreword

This towbar is designed according to rules of safety traffic regulations. The towing hitch is a safety component and can be install only by qualified personnel. Any alteration or conversion of the towing hitch is prohibited and would lead to cancellation of design certification. Remove insulating compound and underseal from vehicle (if present) in the area of the matting surfaces of the towing hitch. The vehicle manufacturer's specifications regarding trailer load and max. vertical cup load are decisive for driving whereat values for the towing hitch cannot be exceeded.

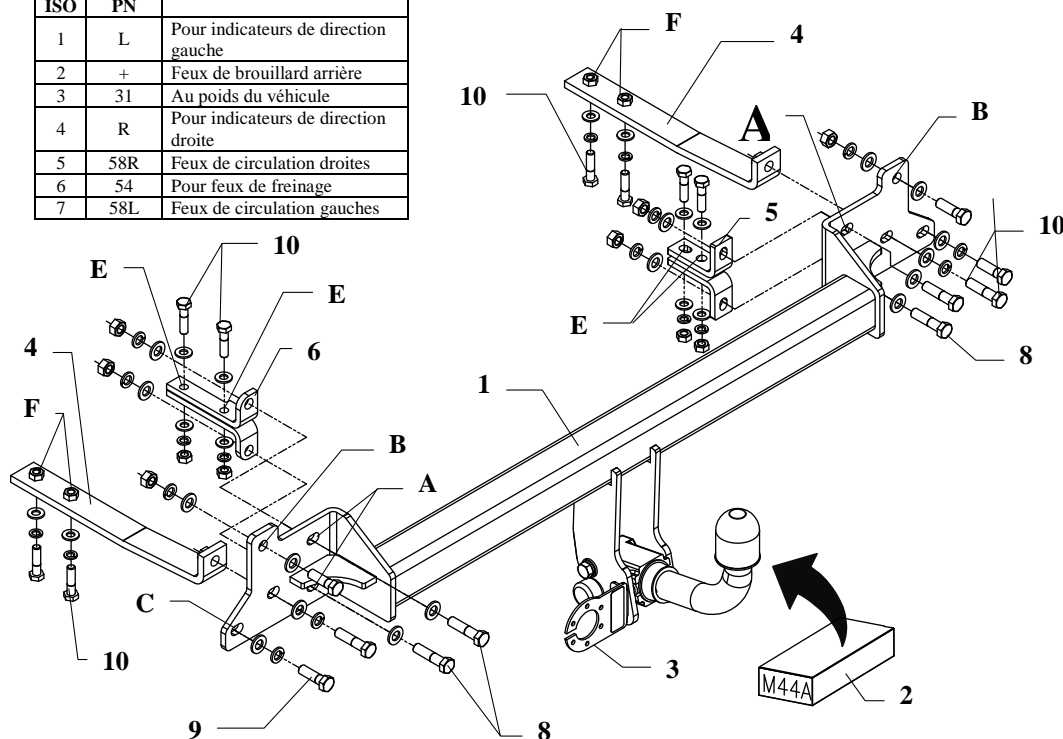
D-value formula:

$$\frac{\text{Max trailer weight [kg]} \times \text{Max vehicle weight [kg]}}{\text{Max trailer weight [kg]} + \text{Max vehicle weight [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

INSTRUCTION

De montage et d'exploitation du dispositif d'attelage à boule

Désignation de borne selon la norme		Connexion des câbles
ISO	PN	
1	L	Pour indicateurs de direction gauche
2	+	Feux de brouillard arrière
3	31	Au poids du véhicule
4	R	Pour indicateurs de direction droite
5	58R	Feux de circulation droites
6	54	Pour feux de freinage
7	58L	Feux de circulation gauches



Le dispositif d'attelage à boule est conçu pour être monté dans la voiture: **MAZDA 626, 4/5 portes (GF)**, produit à partir de 07.1997 au 07.2002, numéro de catalogue **M44A** et est utilisé pour tirer des remorques du poids total **1800 kg** et de la pression totale sur la boule max **75 kg**.

DE LA PART DU FABRICANT

Merci d'avoir choisi le dispositif d'attelage à boule produit par notre société. Son fiabilité a été confirmée dans de nombreux tests et par les opinions des clients satisfaits. Toutefois, la fiabilité des dispositifs d'attelage à boule dépend aussi d'installation et d'exploitation correcte. Pour cette raison, nous vous demandons de lire attentivement cette instruction de montage et de respecter les conseils.

Le dispositif d'attelage à boule doit être monté dans des emplacements prévus à ce but par le fabricant de voiture.

Instructions de montage

1. Enlever la tablette arrière, le tapis et la latte de recouvrement. Ensuite enlever les éléments recouvrants intérieurs, latéraux. Démontez la protection du pare-chocs arrière.
2. Percer les trous dans le panneau arrière en utilisant les modèles fournis.
3. Placer les éléments pos.4 dans les longerons à travers des trous effectués de manière qu'ils coïncident avec les trous d'origine dans les longerons (pos.F). Serrer à l'aide des vis M10x40mm (pos.10).
4. Positionner la poutre principale pos.1 vers le panneau arrière et serrer avec les éléments pos.4 placés dans les longerons à l'aide des vis M12x50mm (pos.8).
5. Percer les trous (A,B,C) dans le panneau arrière avec la mèche $\varnothing 12,5\text{mm}$ à travers des trous dans les éléments latéraux de l'attelage.
6. Fixer l'attelage à travers des trous B, C à l'aide des vis M12x30 (pos.9).
7. A l'intérieur du coffre et du dessous du véhicule placer les éclisses pos. 5 et 6 de manière que les trous coïncident avec les trous A de l'attelage et serrer avec l'attelage à l'aide des vis M12x50mm (pos.8).
8. Percer les trous E à travers des éclisses dans le plancher du coffre. Serrer les éclisses à travers des trous effectués à l'aide des vis M10x40mm (pos.10).
9. Fixer le carter du mécanisme automatique et la boule conformément aux instructions, jointes au crochet d'attelage avec l'attache facilement démontable. Attention! N'oubliez pas de fixer la tôle sous la prise (pos.3) à l'aide de première de ces vis.
10. Découper les parties du pare-chocs conformément aux dessins. Monter le pare-chocs.
11. Monter les éléments recouvrants dans le coffre.
12. Serrer toutes les vis aux couples de serrage, comme indiqué dans le tableau.
13. Connecter les câbles de la prise 7 – à l'installation électrique en conformité avec les instructions d'une usine automobile (recommandé la mise en œuvre d'une station-service autorisée)
14. Remplir des pertes de peinture causées durant l'installation.

Couples de serrage recommandé pour les vis et les écrous 8,8:

M6 - 11 Nm	M 8 - 25 Nm	M 10 - 50 Nm
M 12 - 87 Nm	M 14 - 138 Nm	M16 - 210 Nm

Attention

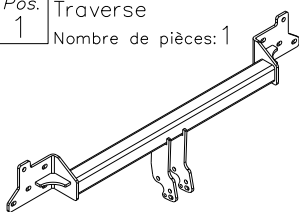






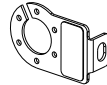


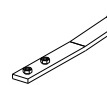


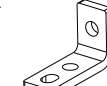


Après le montage du dispositif d'attelage à boule, il faut obtenir l'inscription dans le certificat d'immatriculation de véhicule à la station de contrôle technique, adéquate au domicile.

Le véhicule doit être équipé de :

- indicateurs de direction latéraux
 - retroviseurs extérieurs, elles doivent couvrir au moins la largeur de remorque
- Vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1 000 km de traction.

La boule d'attelage doit être maintenue propre et conservée de graisse consistante.

Équipement du dispositif d'attelage à boule:

Pos. 1 Traverse Nombre de pièces: 1 	Pos. 6 Plaque gauche Nombre de pièces: 1 Pos. 7 Plaque gauche II Nombre de pièces: 1  	Pos. 12 Ecrrou 8 B M10 Nombre de pièces: 4 
Pos. 2 Boule d'attelage M44A Nombre de pièces: 1 	Pos. 8 Vis 8,8 B M12x50mm Nombre de pièces: 6 	Pos. 13 Rondelle ø13mm Nombre de pièces: 16 
Pos. 3 Support de prise Nombre de pièces: 1 	Pos. 9 Vis 8,8 B M12x30mm Nombre de pièces: 4 	Pos. 14 Rondelle ø10,5mm Nombre de pièces: 12 
Pos. 4 Plaque courbé Nombre de pièces: 2 	Pos. 10 Vis 8,8 B M10x40mm Nombre de pièces: 8 	Pos. 15 Rondelle à ressort ø12,2mm Nombre de pièces: 10 
Pos. 5 Plaque droit Nombre de pièces: 2 	Pos. 11 Ecrrou 8 B M12 Nombre de pièces: 6 	Pos. 16 Rondelle à ressort ø10,2mm Nombre de pièces: 8 



PPUH AUTO-HAK z.J.

Fabrication des dispositifs d'attelage à boule
Henryk i Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax +48 (59) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Dispositif d'attelage à boule sans équipement électrique

Classe: **A50-X** Numéro de catégorie: **M44A**

Conçu pour être monté dans un véhicule:

Fabricant: **MAZDA**

Modèle: **626**

Type: **4/5 portes (GF)**

Produit à partir de 07.1997 au 07.2002

Caractéristiques techniques:

Valeur de puissance **D: 8,89 kN**

Poids maximal de remorque: **1800 kg**

Pression max autorisée sur la boule d'attelage: **75 kg**

Numéro d'homologation conforme à la Directive 94/20/CE:
e20*94/20*1026*00

Information préliminaire

Le dispositif d'attelage à boule est conçu en conformité avec les principes de sécurité de la circulation route. Le dispositif d'attelage à boule est un facteur qui influence la sécurité routière et peut être installé uniquement par du personnel qualifié.

Toute modification sur la construction du dispositif d'attelage est interdite. Cela entraîne l'annulation de l'autorisation de mise en circulation. S'il y en a une, enlever le mastic isolant ou la couche de protection au châssis, à proximité de la surface d'appui du crochet. Appliquer une couche de protection anti-rouille sur les parties nues de la carrosserie et sur les trous.

Les informations contraignantes quant aux valeurs des charges sont celles, fournies par le constructeur de véhicule, ou le poids maximal de remorque et pression max autorisée sur la boule d'attelage. Les valeurs des paramètres du dispositif ne peuvent pas être dépassées.

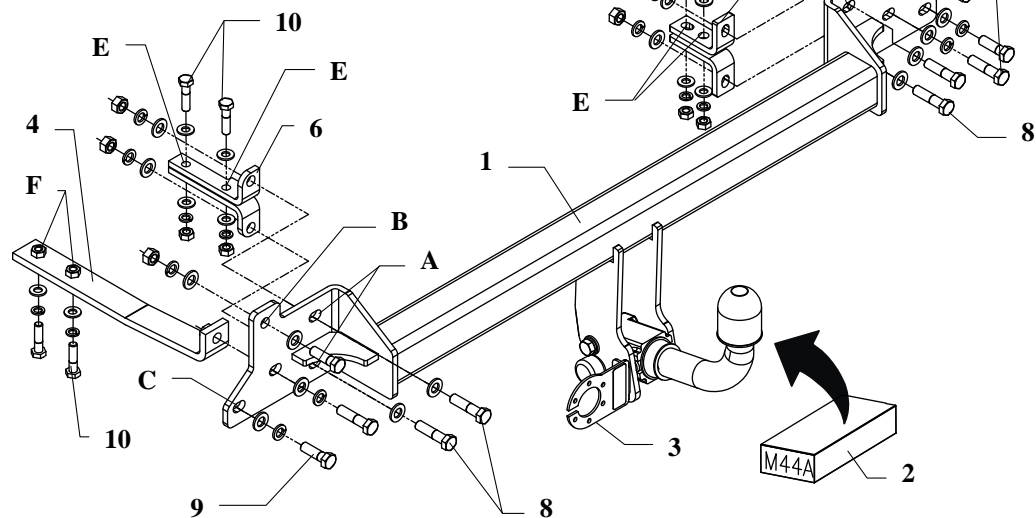
La formule pour calculer la puissance D:

$$\frac{\text{poids maximum de remorque [kg]} \times \text{poids maximum de véhicule [kg]}}{\text{poids maximum de remorque [kg]} + \text{poids maximum de véhicule [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

INSTRUKCJA

Montażu i eksploatacji zaczepu kulowego

Oznaczenie zacisku wg		Łączenie przewodów
ISO	PN	
1	L	Kierunkowskazy lewe
2	+	Tyłne światła przeciwmgłowe
3	31	Masa
4	R	Kierunkowskazy prawe
5	58R	Światła pozycyjne prawe
6	54	Światła hamowania
7	58L	Światła pozycyjne lewe



Zaczep kulowy przeznaczony jest do zamontowania w samochodzie: **MAZDA 626, 4/5 drz. (GF)**, produkowanym od 07.1997r. do 07.2002r., numer katalogowy **M44A** i służy do ciągnięcia przyczep o masie całkowitej **1800 kg** i nacisku na kulę max **75 kg**.

OD PRODUCENTA

Dziękujemy za wybór produkowanego przez naszą firmę zaczepu kulowego. Jego niezawodność została potwierdzona licznymi testami oraz opiniami zadowolonych klientów. Jednakże niezawodność zaczepów kulowych jest zależna również od prawidłowego montażu oraz prawidłowej eksploatacji. Z tego powodu prosimy Państwa o staranne przeczytanie niniejszej instrukcji montażu oraz przestrzeganie zawartych wskazówek.

Zaczep należy zamontować w miejscach do tego celu przeznaczonych przez producenta samochodu.

Kolejność czynności przy montażu

1. Z części bagażowej wyjąć tylną półkę, odsunąć wykładzinę podłogową, zdjąć środkową listwę maskującą. Następnie odkręcić i wyjąć wewnętrzne, boczne elementy maskujące. Zdemontować osłonę tylnego zderzaka.
2. Posługując się załączonymi szablonami wyciąć otwory z obu stron w tylnym płacie, w miejscu gdzie znajdował się zderzak.
3. W podłużnicę, poprzez wycięte otwory włożyć elementy poz. 4 tak aby pokryły się z oryginalnymi otworami w podłużnicach (poz. F). Przykręcić używając śrub M10x40mm (poz. 10).
4. Przyłożyć belkę zaczepu poz. 1 do tylnego płata i przykręcić do elementów poz. 4 umieszczonych w podłużnicach śrubami M12x50mm (poz. 8).
5. Używając wiertła $\varnothing 12,5\text{mm}$ wywiercić brakujące otwory w tylnym płacie (A, B, C) poprzez otwory w elementach bocznych zaczepu.
6. Poprzez otwory B, C skrócić hak do samochodu śrubami M12x30 (pos. 9).
7. Wewnątrz bagażnika oraz od spodu samochodu przyłożyć nakładki poz. 5 i 6 tak aby otwory pokryły się z otworami A zaczepu i skrócić z hakiem śrubami M12x50mm (poz. 8).
8. Poprzez nakładki wywiercić otwory E na wylot w podłodze bagażnika. Poprzez wykonane otwory skrócić nakładki przyłożone odpowiednio - w bagażniku i od spodu samochodu używając śrub M10x40mm (poz. 10).
9. Przykręcić korpus automatu oraz zamocować kulę zgodnie z instrukcją dołączaną do zaczepu z końcówką szybkodemontowalną. Uwaga! Należy pamiętać o zamontowaniu blachy pod gniazdo, patrz rys. 1.
10. Zamontować zderzak po uprzednim wycięciu jego ożebrowania oraz fragmentu w jego dolnej części. Patrz załączone rysunki.
11. Zamontować elementy maskujące w bagażniku (listwę środkową, panele boczne).
12. Dokręcić wszystkie śruby z momentem jak pokazano w tabeli.
13. Podłączyć przewody gniazdka 7 – bieg. do instalacji elektrycznej zgodnie z instrukcją fabryczną samochodu (zaleca się wykonanie w ASO).
14. Uzupełnić ewentualne ubytki powłoki malarskiej zaczepu powstałe w trakcie montażu.

Zalecany moment skręcający dla śrub i nakrętek 8,8:

M6 - 11 Nm	M8 - 25 Nm	M10 - 50 Nm
M12 - 87 Nm	M14 - 138 Nm	M16 - 210 Nm

UWAGA

Po zamontowaniu zaczepu kulowego należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu na „stacji kontroli pojazdów” właściwej dla miejsca zamieszkania.

Samochód powinien być wyposażony w :

-kierunkowskazy boczne

-lusterka boczne o rozstawie co najmniej szerokości przyczepy

Sprawdzać śruby mocujące zaczepu kulowego po około 1 000 km przebiegu eksploatacji.

Kula zaczepu musi być utrzymana w czystości i konserwowana smarem stałym



Wypożenie zaczepu:

Poz. 1 Nazwa: Belka główna Ilość szt.: 1	Poz. 6 Nazwa: Nakładka prawa górna Ilość szt.: 1	Poz. 12 Nazwa: Nakrętka 8 B Ilość szt.: 4 Wymiar: M10
	Poz. 7 Nazwa: Nakładka prawa dolna Ilość szt.: 1	Poz. 13 Nazwa: Podkładka zwykła Ilość szt.: 16 Wymiar: Ø 13 mm
Poz. 2 Nazwa: Część kulista Ilość szt.: 1	Poz. 8 Nazwa: Śruba 8,8 B Ilość szt.: 6 Wymiar: M12x50mm	Poz. 14 Nazwa: Podkładka zwykła Ilość szt.: 12 Wymiar: Ø 10,5 mm
	Poz. 9 Nazwa: Śruba 8,8 B Ilość szt.: 4 Wymiar: M12x30mm	Poz. 15 Nazwa: Podkładka sprężynowa Ilość szt.: 10 Wymiar: Ø 12,2 mm
Poz. 3 Nazwa: Płyta gniazda Ilość szt.: 1	Poz. 10 Nazwa: Śruba 8,8 B Ilość szt.: 8 Wymiar: M10x40mm	Poz. 16 Nazwa: Podkładka sprężynowa Ilość szt.: 8 Wymiar: Ø 10,2 mm
	Poz. 4 Nazwa: Nakładka gięta Ilość szt.: 2	
Poz. 5 Nazwa: Nakładka lewa Ilość szt.: 2	Poz. 11 Nazwa: Nakrętka 8 B Ilość szt.: 6 Wymiar: M12	

KARTA GWARANCYJNA

Producent udziela gwarancji niniejszą kartą gwarancyjną na okres 24 miesięcy licząc od dnia zakupu zaczepu kulowego do samochodu:

MAZDA 626, 4/5 drz. (GF)
produkowanego od 07.1997r. do 07.2002r.

Data produkcji Data zakupu.....

Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.

Gwarancja nie obejmuje natomiast uszkodzeń zawinionych przez nabywcę, wynikających z niewłaściwego montażu, użytkowania lub konserwacji, uszkodzeń mechanicznych, normalnego zużycia podczas eksploatacji itp.

Gwarancja udzielona na zakupiony towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Reklamacje należy zgłaszać w punkcie sprzedaży, składając jednocześnie kartę gwarancyjną. Usunięcie "wady" następuje po stwierdzeniu przez punkt sprzedaży wspólnie z producentem słuszności złożonej reklamacji.

Reklamacja powinna być załatwiona w ciągu 14 dni od dnia uznania reklamacji. Karta gwarancyjna jest nieważna jeżeli nie jest wypełniona i podpisana.

Data zgłoszenia reklamacji:

Zaczep kulowy bez wyposażenia elektrycznego

Klasa: **A50-X** Nr kat. **M44A**
Przeznaczony do zamontowania w samochodzie:
Producent: **MAZDA**
Model: **626**
Typ: **4/5 drz. (GF)**
produkowanego od 07.1997r. do 07.2002r.

Dane techniczne:
wartość siły **D: 8,89 kN**
maksymalna masa przyczepy: **1800 kg**
maksymalny nacisk na kulę: **75 kg**

Numer homologacji zgodnie z dyrektywą 94/20/WE:
e20*94/20*1026*00

INFORMACJA WSTĘPNA

Zaczep kulowy jest skonstruowany zgodnie z zasadami bezpieczeństwa ruchu drogowego. Zaczep kulowy jest elementem wpływającym na bezpieczeństwo jazdy i może zostać zainstalowany wyłącznie przez personel wyspecjalizowany. Niedopuszczalne jest dokonywanie jakichkolwiek zmian w konstrukcji zaczepu. Powoduje to wygaśnięcie dopuszczenia do stosowania. W przypadku obecności masy izolacyjnej lub osłony podwozia w miejscu przylegania zaczepu, należy ją usunąć. Nieosłonięte miejsca karoserii oraz wywiercone otwory należy pomalować farbą antykorozyjną.

Informacjami wiążącymi odnośnie wartości obciążeń są dane podawane przez producenta samochodu, względnie wartości maksymalnej masy przyczepy oraz maksymalnego nacisku na kulę, przy czym wartości parametrów zaczepu kulowego nie mogą być przekroczone.

Wzór do obliczania wartości siły D:

$$\frac{\text{Maks. masa przyczepy [kg]} \times \text{Maks. masa samochodu [kg]}}{\text{Maks. masa przyczepy [kg]} + \text{Maks. masa samochodu [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$